



Distr.
GENERAL

A/C.5/50/9
24 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 17d повестки дня

**НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ
НАЗНАЧЕНИЯ**

Утверждение назначения членов Комитета по инвестициям

Записка Генерального секретаря

1. Как отмечалось в документе A/50/104 от 23 марта 1995 года Генеральная Ассамблея на ее нынешней сессии должна утвердить назначение Генеральным секретарем трех лиц для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям, открывающихся в связи с истечением 31 декабря 1995 года срока полномочий г-на Ива Олтрамаре (Швейцария), г-на Эмануэля Ной Омабое (Гана) и г-на Юргена Раймница (Германия). Кроме того, Генеральной Ассамблее предлагается утвердить назначение г-на Такеси Охта (Япония) для заполнения вакансии, открывшейся в результате выхода в отставку г-на Мичия Мацукава (Япония).

2. В соответствии с положениями статьи 20 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН) Генеральный секретарь после консультаций с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (ПОПФПООН) и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) представляет на утверждение Генеральной Ассамблее кандидатуры г-на Ива Олтрамаре, г-на Эмануэля Ной Омабое и г-на Юргена Раймница для их повторного назначения в качестве членов Комитета Организации Объединенных Наций по инвестициям на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1996 года, а также кандидатуру г-на Такеси Охта для назначения на оставшуюся часть трехлетнего срока, истекающего 31 декабря 1996 года.

3. Г-н Олтрамаре является членом Комитета с 1974 года, г-н Омабое - с 1980 года и г-н Раймниц - с 1975 года. Г-н Такеси Охта был назначен членом ad hoc на годичный срок, начинающийся 1 января 1995 года, после выхода в отставку в октябре 1994 года г-на Мичия Мацукава, для того чтобы дать Фонду возможность воспользоваться его глубоким знанием условий японского рынка. В случае утверждения г-н Охта заполнит

вакансию на оставшуюся часть срока г-на Мацукава. Генеральный секретарь очень высоко ценит их готовность продолжать деятельность на этом важном участке международной гражданской службы.

4. Биографические данные кандидатов, предлагаемых для утверждения, приводятся в приложении к настоящему документу.

5. В соответствии с установившейся практикой Генеральный секретарь назначил в качестве членов *ad hoc* г-на Питера Стормонта-Дарлинга (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-на Александра П. Папамарку (Греция и Соединенные Штаты Америки) для работы в Комитете в 1996 году.

Приложение

Биографические данные

Г-н Такеси ОХТА

Послужной список

"Дайва бэнк", 1990 год – настоящее время

Специальный советник при председателе правления, 1990 год – настоящее время
Председатель Консультативного совета, Научно-исследовательский институт "Дайва бэнк", 1994 год – настоящее время
Вице-председатель правления "Дайва бэнк", 1991–1994 годы
Директор, публичная компания с ограниченной ответственностью "Кляйнворт бенсон групп", Лондон, 1990 год
"Бэнк оф Джемэн", 1952–1990 годы
Старший советник, июль–сентябрь 1990 года
Заместитель управляющего по международным отношениям, 1986–1990 годы
Директор–распорядитель, 1984–1986 годы
Директор, Управление внешних связей, 1981–1984 годы
Советник при управляющих, 1979–1980 годы
Главный представитель в Европе, Лондон, 1976–1979 годы
Заместитель директора, Управление внешних связей, 1975–1976 годы
Старший управляющий по планированию и координации, Управление внешних связей, 1971–1973 годы
Заместитель представителя в Европе, Лондон, 1969–1971 годы
Заместитель представителя в Гонконге, 1960–1963 годы

Образование

Токийский университет (диплом юриста), 1952 год

Дата рождения

1929 год

Г-н Ив ОЛТРАМАРЕ

Послужной список

Партнер (бывший), "Ломбар", "Одье э Си", Женева

Членство в других учреждениях

Почетный президент Фонда имени Луиса Жане де Медисин, Женева
Член Совета директоров:

"Кристиз (интернациональ) С.А.", Женева

"С.Г.С. Сосьете Женераль дё сюрвейланс холдинг С.А.", Женева

"Зюрик иншуренс компани", Цюрих

Советник при:

Международной организации труда, Женева

Межпарламентском союзе, Женева

Образование

Женевский университет

Дата рождения

3 октября 1925 года

Г-н Эмануэль Ной ОМАБОЕ (Нана ВЕРЕКО АМПЕМ второй)

Послужной список

Президент и директор-распорядитель
"Э.Н. Омобое ассошиэйтс лимитед"
"Инвестмент энд экономик консалтантс", 1969 год - настоящее время
Уполномоченный по экономическим вопросам, 1967-1969 годы
Правительственный статистик: 1960-1966 годы
Заместитель правительственного статистика: 1959-1960 годы
Научный сотрудник по экономическим исследованиям, Университет Ганы:
1957-1959 годы

Членство в других учреждениях

Королевское статистическое общество: почетный член
Международный институт статистики: бывший вице-президент
Американская статистическая ассоциация: член
Экономическое общество Ганы: бывший председатель
Международный союз по изучению проблем народонаселения: член
"ЮТК эстейтс оф Гана, лтд.": председатель
"Рейсс энд компани, Гана, лтд.": председатель
"Барклэйз бэнк оф Гана, лтд.": председатель
"Лингас Гана, лтд.": председатель

Образование

Университет Ганы
Лондонская экономическая школа

Дата рождения

29 октября 1930 года

Г-н Юрген РАЙМНИЦ

Послужной список

"Коммерцбанк, А.Г.", с 1951 года
Член Центрального консультативного совета, с 1995 года
Заместитель директора-распорядителя, 1973-1975 годы
Директор-распорядитель, с 1975 года

Членство в других учреждениях

Председатель Правления:

"Эр ликвид, ГмбХ", Дюссельдорф
"Фина холдинг Дойчланд, ГмбХ", Франкфурт-на-Майне

Член Правления:

"Банко сентраль испано-американо", Мадрид
"Ферроштааль, А.Г.", Эссен
"Форд А.Г.", Кёльн
"Г+Х Монтаге, ГмбХ", Людвигсхафен
"Хальбергерхютте, ГмбХ", Саарбрюкен
"Реми-Куантрё", Коньяк/Париж
"Роминвест интернэшнл фанд, С.А.", Люксембург
"Мэркьюри селектед траст", Лондон
"С.Г. Варбург эссет менежмент КАГ", Франкфурт-на-Майне
"Алкан Дойтчланд, ГмбХ", Эшборн

Член Консультативного комитета:

"Энержи интернасьональ Н.В.", Кюрасао
Экономический комитет "Эр ликвид", Париж
Заместитель председателя финансового комитета Международной торговой палаты, Париж

Дата и место рождения

22 сентября 1930 года, Гляйвиц, Германия
